



III SIMPOSIO DE ESCULTURA EN PIEDRA “CAMPA TORRES”

PUERTO DEPORTIVO de GIJÓN
31 de JULIO, 1 y 2 de AGOSTO 2015

3rd “CAMPA TORRES” STONE SCULPTURE SYMPOSIUM

GIJÓN MARINA
31st JULY, 1st and 2nd AUGUST 2015

Gijón | Cultura
y Educación

VERANO 2015
CULTURAL ATLÁNTICU
Gijón / Xixón

INFORMACIÓN | INFORMATION

PARQUE ARQUEOLÓGICO-NATURAL DE LA CAMPA TORRES

Cabo Torres, 3834. 33299 Gijón | Tel.: 985 185 234

museos.gijon.es

TALLERES PARTICIPATIVOS
CONCURSO DE ESCULTURA EN PIEDRA
CONFERENCIAS

FREE WORKSHOPS
FREE TALKS
STONE SCULPTURE COMPETITION

CONCURSO INTERNACIONAL DE ESCULTURA EN PIEDRA

El CONCURSO INTERNACIONAL DE ESCULTURA EN PIEDRA está organizado por los Museos Arqueológicos de Gijón, dependientes de la Fundación Municipal de Cultura, Educación y Universidad Popular del Ayuntamiento de Gijón y dirigido por el escultor Christian Marne Bleilefens.

BASES

- SELECCIÓN DE PARTICIPANTES.** El número máximo de participantes será de doce artistas. El jurado y la organización del concurso realizará la selección de los participantes a partir de la documentación presentada:
 - Un boceto en 2D del proyecto escultórico
 - Breve explicación de la obra
 - *Curriculum Vitae* del artistaLos datos deberán enviarse a la organización **antes del 6 de julio de 2015** a: *Cabo Torres 3834, 33299 Gijón museosarqueologicos@gijon.es*
- TEMA. ARTES TRADICIONALES DE LA CONSTRUCCIÓN EN EL ARCO ATLÁNTICO.**
- FORMA DE TRABAJO.** El trabajo será realizado única y exclusivamente de forma manual, sin ningún tipo de herramienta eléctrica, neumática, etc.
- MATERIAL.** Piedra arenisca floresta. La piedra será aportada por la organización. Características: sillar de medidas 25 x 25 x 40 cm de piedra blanda, no abrasiva y sin apenas cambios de densidad. En caso de rotura, el escultor podrá disponer de otra piedra y comenzar el trabajo de nuevo.
- HERRAMIENTA.** Cada escultor deberá utilizar su propia herramienta, siendo esta en todo momento exclusivamente manual. No obstante, la organización aportará cinceles, mazas, etc... por si fuera necesario.
- LUGAR DE TRABAJO.** Los escultores trabajarán en un espacio entoldado al aire libre y cada lugar de trabajo estará numerado. Cada artista contará con una mesa de trabajo.
- ALOJAMIENTO Y COMIDA.** La organización se hará cargo del alojamiento y cena del viernes 31 de julio; del alojamiento, desayuno, comida y cena el sábado 1 de agosto y del desayuno y comida el 2 de agosto.
- HORARIO DE PARTICIPACIÓN**
 - **Viernes, 31 de julio:** de 17.00 horas a 21.00 horas
 - **Sábado 1 de agosto:** de 9.00 a 14.00 horas y de 16.00 a 21.00 horas
 - **Domingo 2 de agosto:** de 9.00 a 15.00 horasEl escultor deberá estar obligatoriamente presente en la carpa del concurso situada en el Puerto Deportivo de Gijón en el horario establecido.
- PRESENTACIÓN FINAL.** Las esculturas serán expuestas por cada artista en el lugar de trabajo para su presentación final el domingo 2 de agosto, a partir de las 15.00 horas.
- LAS OBRAS.** Los ganadores donarán sus piezas a la Fundación Municipal de Cultura, Educación y Universidad Popular. El resto de participantes podrá disponer de su obra.
- DIPLOMAS Y PREMIOS.** Todos los participantes en el simposio recibirán un diploma acreditativo de su participación en el III SIMPOSIO DE ESCULTURA EN PIEDRA “CAMPA TORRES”.
- El **PREMIO ESPECIAL DEL JURADO** tendrá una dotación de 1.000 euros.
- El **PREMIO ESPECIAL DEL PÚBLICO** tendrá una dotación de 600 euros. Será otorgado mediante votación por el público asistente el domingo 2 de agosto de 12.00 a 17.00 horas y en caso de coincidir con el premio especial del jurado, recaerá en el segundo más votado.
- La **ENTREGA DE PREMIOS Y DIPLOMAS** se efectuará en domingo 2 de agosto a las 18.00 horas.
- JURADO**

José Antonio Nava, escultor y profesor de la Escuela de Arte de Oviedo; Miguel Sobrino González, escultor y escritor y Pedro Pablo García Primo, escultor y monitor del Centro de Oficios de León; Feliu Martín Farré, jefe de canteros de la Sagrada Familia.

INTERNATIONAL STONE SCULPTURE COMPETITION

The INTERNATIONAL STONE SCULPTURE COMPETITION is organized by the Archaeological Museums of Gijón, belonging to Gijón City Council's Municipal Foundation for Culture, Education and the People's University, and is directed by sculptor Christian Marne Bleilefens.

CONDITIONS

- SELECTION OF PARTICIPANTS.** The maximum number of participants will be limited to twelve artists. The jury and the competition organizers will select participants on the basis of the documentation they present:
 - 2D sketch of the sculpture project
 - Brief explanation of the piece
 - Artist's CVThis documentation must be sent to the organization **before 6th July 2015**, at: *Cabo Torres 3834, 33299 Gijón museosarqueologicos@gijon.es*
- THEME. TRADITIONAL BUILDING CRAFTS IN THE ATLANTIC ARC**
- WORKING METHOD.** The work is to be done solely and exclusively by hand, without using any kind of power tool, pneumatic tool, or similar.
- MATERIAL.** Floresta sandstone. The stone will be provided by the organization. Characteristics: block of non-abrasive soft stone measuring 25 x 25 x 40 cm, presenting virtually no changes in density. In case of breakage, the sculptor will be provided with another stone and may start work again.
- TOOLS.** Each sculptor should use their own tools, which must at all times be exclusively hand tools. Nonetheless, the organization will provide chisels, mallets, etc., if needed.
- WORKPLACE.** Sculptors will work outdoors under a marquee situated in Gijón Marina, and each workplace will be numbered. Each artist will have a workbench.
- BOARD AND LODGING.** The organization will assume the costs of accommodation and dinner on 31st July; accommodation, breakfast, lunch and dinner on Saturday, 1st August; and breakfast and lunch on 2nd August.
- TIMETABLE FOR PARTICIPATING**
 - **Friday, 31st July:** 5:00pm - 9:00pm.
 - **Saturday, 1st August:** 9:00am - 2:00pm and 4:00pm - 9:00pm
 - **Sunday, 2nd August:** 9:00am - 3:00pmThe sculptor must necessarily be present in the competition marquee located in Gijón Marina during the established timetable.
- FINAL PRESENTATION.** The sculptures will be exhibited for final presentation by each artist in their workplace on Sunday, 2nd August from 3:00pm on.
- THE WORKS.** The prize-winners will donate their sculptures to the Archaeological Museums of Gijón, belonging to the Municipal Foundation for Culture, Education and the People's University. The other participants may dispose of their work as they please.
- DIPLOMAS AND PRIZES.** All the participants in the symposium will receive a certificate of participation in the 3rd “CAMPA TORRES” STONE SCULPTURE SYMPOSIUM.
- The **JURY PRIZE** will consist of a cash prize of €1,000.
- The **SPECIAL VIEWERS PRIZE** will consist of a cash prize of €600. This prize will be awarded on the basis of votes cast by viewers on Sunday, 2nd August between 12 noon and 5:00pm. In the case of coinciding with the jury prize, it will be awarded to the work receiving the second highest number of votes.
- The **PRIZES AND CERTIFICATES** on Sunday, 2nd August at 6:00pm
- JURY.** José Antonio Nava, sculptor and lecturer at the Avilés School of Restoration; Miguel Sobrino González, sculptor and writer; Pedro Pablo García Primo, sculptor and monitor at the León Crafts Centre; Feliu Martín Farré, master stonemason at the Sagrada Familia basilica in Barcelona.

III SIMPOSIO DE ESCULTURA EN PIEDRA "CAMPA TORRES"

PUERTO DEPORTIVO de GIJÓN

31 de JULIO, 1 y 2 de AGOSTO de 2015

Organizado por **Museos Arqueológicos de Gijón**

Dirigido por **Christian Marne Bleilefens** (escultor)

PROGRAMA

CONCURSO INTERNACIONAL DE ESCULTURA EN PIEDRA*

TEMÁTICA ARTES TRADICIONALES DE LA CONSTRUCCIÓN EN EL ARCO ATLÁNTICO

FECHA-HORA 31 de julio, de 17 a 21 h
1 de agosto, de 9 a 14 h y de 16 a 21 h
2 de agosto, de 9 a 15 h

PREMIOS Premio del jurado: 1.000 euros
Premio especial del público: 600 euros

BASES museos.gijon.es

* Participación con selección previa. Consultar bases

CONFERENCIAS | ACCESO LIBRE

TEMÁTICA CENTROS DEL SABER EN EL ARCO ATLÁNTICO DURANTE LA EDAD MEDIA, por M. Sobrino González

FECHA-HORA 1 de agosto, de 13 a 14 h

LAS PIEDRAS DEL TEMPLO DE LA SAGRADA FAMILIA, por Feliu Martín Farré

FECHA-HORA 1 de agosto, de 19 a 20 h

TALLERES Y EXHIBICIONES | ACCESO LIBRE

TEMÁTICA TÉCNICAS BÁSICAS DE TALLA EN PIEDRA, por Christian Marne, escultor

FECHA-HORA 1 de agosto, de 10 a 13 h y de 17 a 20 h
2 de agosto, de 10 a 13 h

INSCRIPCIÓN En el lugar de la actividad, por orden de llegada, hasta completar aforo (máximo 12 participantes)

TEMÁTICA TALLER DE EXHIBICIÓN DE TALLA EN MADERA, por Sergio Álvarez Díaz

FECHA-HORA 1 de agosto, de 10 a 13 h y de 17 a 20 h

EXPOSICIÓN

Piezas ganadoras de anteriores simposios de escultura en piedra "Campa Torres" y herramientas manuales de trabajo de un escultor. Montaje de una cúpula de media naranja, una gárgola de tamaño monumental y diversas piezas escultóricas a cargo del Centro de Oficios de León.

Gijón

Cultura
y Educación

VERANO 2015
CULTURAL ATLÁNTICU
Gijón / Xixón

3rd "CAMPA TORRES" STONE SCULPTURE SYMPOSIUM

GIJÓN MARINA, 31st JULY and 1st and 2nd AUGUST 2015

Organized by the **Archaeological Museums of Gijón**

Directed by sculptor **Christian Marne Bleilefens**

PROGRAMME

INTERNATIONAL STONE SCULPTURE COMPETITION*

THEME TRADITIONAL BUILDING CRAFTS
IN THE ATLANTIC ARC

TIMETABLE 31st July, 5:00pm-9:00pm
1st August, 9:00am-2:00pm and 4:00pm-9:00pm
2nd August, 9:00am - 3:00pm

PRIZES Jury prize: €1,000
Special viewers prize: €600

CONDITIONS museos.gijon.es

*Participation is based on prior selection. Consult conditions

TALKS | OPEN TO THE PUBLIC

THEME CENTRES OF KNOWLEDGE IN THE ATLANTIC ARC
DURING THE MIDDLE AGES, por M. Sobrino González

TIMETABLE 1st August, 1:00pm - 2:00pm.

**THE STONES OF THE TEMPLE
OF THE SAGRADA FAMILIA**, by Feliu Martín Farré

TIMETABLE 1st August, 7:00pm-8:00pm

WORKSHOPS AND EXHIBITIONS | OPEN TO THE PUBLIC

THEME BASIC STONE CARVING TECHNIQUES,
by Christian Marne, escultor

TIMETABLE 1st August, 10:00am-1:00pm and 5:00pm-8:00pm
2nd August, 10:00am-1:00pm

REGISTRATION At the place the activity is to be held on a first-come, first-served basis, until all places are taken (maximum of 12 participants).

THEME WOOD CARVING EXHIBITION WORKSHOP,
by Sergio Álvarez Díaz

TIMETABLE 1st August, 10:00am-1:00pm and 5:00pm-8:00pm

EXHIBITION

The winning pieces from previous of "Campa Torres" stone sculpture symposiums and a sculptor's hand tools. Erection of a semi-spherical dome, a gargyle of monumental size and diverse sculptures organized by the León Crafts Centre.

Gijón

Cultura
y Educación

VERANO 2015
CULTURAL ATLÁNTICU
Gijón / Xixón